

Österreich und die Banater Schwaben

Festschrift

An der Schwelle zum 100-jährigen Jubiläum
des Verbandes der Banater Schwaben Österreichs
(1907-2007)

Ehrengabe für Franz Klein zum 85. Geburtstag

Im Auftrag des Verbandes der Banater Schwaben Österreichs
herausgegeben von Hans Dama

Inhaltsverzeichnis

Vorbemerkungen des Herausgebers.....	8
* * *	
Geleitwort Botschafter Dr. Emil Brix.....	9
Geleitwort Jakob Laub.....	10
Geleitwort Prof. Nikolaus Engelmann.....	11
Geleitwort Univ.-Prof. Dr. Johannes Poigenfurst	11
* * *	
Das Banat und die Banater Schwaben.....	13
Hans Dama (Wien)	
An der Schwelle zum 100-jährigen Jubiläum des Verbandes der Banater Schwaben Österreichs (1907-2007).....	15
Hans Dama (Wien)	
Franz Klein – dem Banatforscher zum 85. Geburtstag.....	24
Hans Dama (Wien)	
* * *	
Beiträge zur Geschichte und Volkskunde	
Das Banat – unsere verlorene Heimat.....	31
Nelu Bradean-Ebinger (Budapest)	
Das Banat – Kaiserliche Provinz im Südosten 1718-1778.....	33
Alexander Krischan (Wien)	
Auf Spurensuche im Banat. Eine außergewöhnliche Reise im August 2003.....	47
Franz Urban (Seitenstetten/A)	
Temeswarer Testamente aus dem frühen 18. Jahrhundert Zum dokumentarischen Wert einer Quellengattung.....	57
Marionela Wolf (Böblingen/D)	
Johannes Ehardt (13. April 1798 - 14. September 1866), Kleinjetscha. Geschichte(n) rund um das Porträt des Johannes Ehardt. Der Schwabenpetition ein Gesicht gegeben.....	73
Radegunde Täuber (Nufringen/D)	

Umworben, gefeiert und verdammt. Banater Schwaben im Zweiten Weltkrieg	81
Peter Krier (Schweinfurt)	
Massenumsiedlungen als Teil des „roten Holocaust“. Zu den Deportationen in die rumänische Bărăgansteppe und in die ungarische Hortobágy-Puszta im Jahre 1951	90
Luzian Geier (Augsburg)	
Wann lügen offizielle Dokumente? Liste mit amtlichen Daten zur Rußlanddeportation in Temeswar veröffentlicht	101
Luzian Geier (Augsburg)	
Katholische Kirche und atheistische Gesellschaft. Fragen zum Hintergrund eines unmöglichen Zusammenlebens	103
Adolf Fugel (Aadorf/CH)	
Banater Schwaben, Donauschwaben und ihre Zukunft	113
Hans Gehl (Tübingen)	
13 Jahre Demokratisches Forum der Deutschen im Banat – im Zeichen des Aufbruchs der deutschen Gemeinschaft	125
Karl Singer (Temeswar)	
Temeswar aus dem Blickpunkt der Literatur: Auf der Suche nach der Stadt Temeswar. Vorwand für ein mögliches Abenteuer	131
Eleonora Pascu (Temeswar)	
Das Banat im Donauschwäbischen Zentralmuseum	137
Swantje Volkmann (Ulm)	

Beiträge zur Literatur und Kulturkunde

Nikolaus Lenau – Mythos und Symbol	143
Annemarie Podlipny-Hehn (Temeswar)	
Lenaus Wald. Überlegungen zu einem Schwerpunkt von Lenaus Naturlyrik	151
Horst Fassel (Tübingen)	
Gedichtete Lieder, vertonte Poesie. Nikolaus Lenau: Poet und Musiker zugleich. Zum 200. Geburtstag des Dichters	160
Franz Metz (München)	
Robert Reiter – Übersetzer und Essayist	171
Eduard Schneider (München)	

Literatur als Heimat und Lebenshilfe.	
Zur literarischen Leistung von Nikolaus Engelmann	178
Walter Engel (Düsseldorf)	
Ein volkstümlicher Dramatiker aus dem Banat: Peter Riesz	189
Herbert Bockel (Passau)	
Herta Müllers Poetik der Nestbeschmutzung	202
Dieter Michelbach (Sünching/D)	
Westliche Begegnung mit dem Banater Maler Franz Ferch	212
Franz Heinz (Ratingen/D)	

* * *

Beiträge mit Österreich-Bezug

Eine Privatsammlung wird zum Freilichtmuseum.	
Das „Dorfmuseum Mönchhof“	219
Sabine-Else Astfalk (Eisenstadt/A)	
Zeitbedingte Wortverbundenheit. „Sprachenkampf“ und	
Übertragungen in der Bukowinischen Presse der 30er Jahre	226
George Guțu (Bukarest)	
Die Karpaten – Monsterheimat für Briten und Amerikaner	
Englischsprachige Fantastik-Literatur von Dracula bis Carpathia	242
Johann Adam Stupp (Erlangen)	
Fiktion und Realität. Beiträge zur Rezeption	
Australiens und der Südsee in der deutschen Literatur und Malerei	248
Roxana Nubert (Temeswar)	

Die Autoren

Die Autoren	265
--------------------------	-----

* * *

Tabula gratulatoria

Tabula gratulatoria für Franz Klein	273
--------------------------------------------------	-----

* * *

Bilder/Dokumente

Bilder/Dokumente	277
-------------------------------	-----